

**Articolo: Clinisafe 01315 - Guanto in nitrile senza polvere monouso non sterile**

**Nota informativa del guanto di protezione contro rischi chimici e microrganismi** **Attenzione: Leggere attentamente prima dell'uso.**

**Article Clinisafe 01315 - Nitrile powder free glove, single use, non sterile**

**Informative Note of Protection Glove against chemical risks and microorganisms. Caution: Read carefully before use.**

Il guanto di protezione descritto in questa nota informativa è in grado di realizzare il necessario livello di protezione e solo se sarà impiegato secondo quanto prescritto dalla presente. Nel caso anche dopo la lettura della presente nota dovesse esserci una residua fonte di dubbio circa l'utilizzo del guanto, si rende necessario prendere contatto con il produttore al seguente riferimento: "CLINI-LAB S.R.L. Via Seconda Strada 14, 35026 Conselve (PD), tel. +390499500644, fax. +390499500707 e-mail [clinilab@clinilab.it](mailto:clinilab@clinilab.it)"  
*The protective glove described in this informative note can offer the necessary protection only if it will be used in conformance with the indication contained in this sheet. If after the reading of this sheet you should have any doubt on the glove use, it is necessary to keep contact with the manufacturer: "CLINI-LAB S.R.L. Via Seconda Strada 14, 35026 Conselve (PD), tel. +390499500644, fax. +390499500707, e-mail [clinilab@clinilab.it](mailto:clinilab@clinilab.it)".*

**Controlli preliminari ed utilizzo.**

Prima dell'uso effettuare un controllo visivo del DPI per accertarsi della sua integrità. Qualora un guanto non risultasse integro, deve essere scartato.

**Pre-use Checks and Instruction for Use.**

*Before the use, check visually the PPE to be sure of its integrity. If a glove is damaged, it should not be used. This PPE is disposable. Do not re-use it.*

**Marchatura**

La marcatura CE attesta che il guanto soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento UE 2016/425 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale quali ergonomia, innocuità, comfort ed è costruito con materiali che non sono stati trattati o contengano sostanze ritenute allergiche. Il presente dispositivo è certificato in accordo con le normative EN 420:2003 +A1 2009, EN ISO 374-1:2016, EN 374-2:2014; EN 374-4:2013 e EN ISO 374-5:2016

**Labeling**

*The CE mark shows that the glove is in conformity with the essential requirements of Regulation EU 2016/425 on Personal Protective Equipment, such as ergonomics, safe, comfort, and that it is produced with materials that are not based on or are not treated with known allergic substances. This device is certified according to EN 420:2003 +A1 2009, EN ISO 374-1:2016, EN 374-2:2014; EN 374-4:2013 e EN ISO 374-5:2016.*

**Protezione contro agenti chimici**

Il presente dispositivo di protezione individuale DPI è progettato per proteggere l'utilizzatore da contatti accidentali con alcuni prodotti chimici e microrganismi che possono provocare danni all'utilizzatore stesso nell'esercizio dell'attività lavorativa.

Il livello prestazionale del presente dispositivo si basano sui risultati di prova effettuati in conformità a quanto indicato nella norma EN ISO 374-1:2016 per la protezione contro i prodotti chimici.

I livelli di prestazione si basano sui risultati di prova effettuati in laboratorio: non sono pertanto necessariamente corrispondenti alle condizioni esistenti sul posto di lavoro.

I livelli di protezione desunti dalla norma EN ISO 374-1:2016 la capacità del guanto di proteggere contro un determinato agente per un periodo di tempo di potenziale contatto accidentale come descritto dalla presente tabella:

**Protection against chemical agents**

*This personal protective equipment PPE is designed to protect the user against accidental contact with some chemicals and micro-organism that could cause damage to the user himself in the exercise of his work.*

*The level of performance is determined by the result of the correspondent test as shown in EN ISO 374-1:2016 standard for protection against chemicals.*

*The levels of performance are based on the test results done in laboratory: thus, they are not necessarily equal to the work environmental existing conditions. The protection level gives the time necessary to the permeation of the chemical tested. The levels of performance indicated as per EN ISO 374-1:2016 standard, show the ability of the glove to protect against one specific agent for a defined period of time of potential accidental contact with, as described in the following table:*

Livello Level	Tempo di passaggio (min) Breakthrough time (min)	Livello Level	Tempo di passaggio (min) Breakthrough time (min)
I	10'	IV	120'
II	30'	V	240'
III	60'	VI	480'

Il presente dispositivo di protezione presenta i seguenti livelli di protezione calcolati sulla base delle prestazioni offerte dalle prove eseguite in laboratorio in conformità alla EN 16523-1:2015 per la resistenza alla permeazione e alla EN 374-4:2013 per la resistenza alla degradazione come indicato nella EN ISO 374-1:2016. I composti chimici di prova ed i relativi livelli di protezione sono indicati nella tabella A.

*This PPE offers the following levels of protection, determined on the laboratory test results in conformity with EN 16523-1:2015 standard for the resistance to permeation and in conformity with EN 374-4:2013 standard for degradation resistance as indicated in EN ISO 374-1:2016 standard. The test chemicals and the correspondent levels of protection are shown in table A.*

**Tabella A**

Composto chimico di prova Test Chemical	Livello Level	Degradazione % Degradation %	Composto chimico di prova Test Chemical	Livello Level	Degradazione % Degradation %
G-Diethylamine	2	72,3%	Jodopivone	3	54,2%
K-Sodium Hydroxide 40%	3	15,8%	Metanolo (Alcole Metilico)	1	78,3%
J n-eptano	2	31,9%	Sodio Ipcloclorito 10%	4	73,2%
Acetonitrile	1	87,4%	Xilene	1	88,6%
Acido Peracetico 5%	2	68,3%	Cisplatino	4	34,2%
Acrilamide 40%	2	87,9%	Fluorouracile	4	33,6%
Clorexide S	3	43,1%	Paclitaxel	4	41,2%
Etidio Bromuro 5%	2	53,2%			
Formaldeide 4%	3	72,9%			
Glutaraldeide 3%	3	61,2%			
Glutaraldeide 5%	3	63,2%			

Il presente DPI è classificato di Tipo B in quanto ha un livello di permeazione di livello 2 per 3 composti chimici (G-K -I) come da tabella 2 della norma EN ISO 374-1:2016. Non è offerta protezione contro alcuna altra tipologia di rischio potenziale non espressamente indicata.

*This PPE is classified as Type B because it has a level 2 permeation level for 3 chemical compounds (G-K -I) as per table 2 EN ISO 374-1:2016 standard.*

*Is not offered any protection against any other kind of potential risk that is non-explicitly indicated.*

**Protezione contro agenti biologici**

Il guanto è stato sottoposto a prova di penetrazione secondo la norma EN 374-2:2014 in conformità a quanto indicato nella EN ISO374-5:2016 superando la prova di perdita di acqua e la prova di perdita di aria. Viene assunto per convenzione che opponendo valida barriera contro perdita di acqua e di aria, il DPI offre protezione contro microrganismi: batteri e funghi. Tale valutazione ha comunque carattere convenzionale ed indicativo.

**Protection against biological risks**

*The glove was submitted to the penetration test in conformity with EN 374-2:2014 standard, and it passed the water leak test and the air leak test. It is conventionally assumed that, offering a good barrier against water and air leaks, the PPE offers protection against the biological agents: bacteria and fungi. This evaluation is, however, a conventional conclusion.*

**Stoccaggio**

Il guanto deve essere conservato in luogo riparato dalla luce e dalle radiazioni solari, a temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 40 °C in ambiente ad umidità moderata togliendolo dalla confezione al momento dell'uso.

**Storage**

*The glove should be stored avoiding the direct lights and the solar radiations, at a environment temperature between 5°C and 40°C. Store in a cool, dry place. Avoid ozone. Remove the PPE from the box just before the use.*

**Pulizia**

Le caratteristiche di utilizzo del guanto non consentono di dare indicazioni riguardanti la pulizia dello stesso.

**Cleaning**

*Not applicable. The PPE is disposable.*

**Smaltimento**

Il prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali vigenti applicabili. Se il guanto è stato utilizzato a contatto con liquidi biologici devono essere smaltito negli appositi contenitori per rifiuti pericolosi a rischio infettivo.

**Disposal**

*The product must be disposed of in compliance with the applicable local regulations. If the glove has been used in contact with biological fluids, they must be disposed of in the appropriate containers for hazardous and infectious waste.*

**Validità del prodotto**

Il periodo di validità del prodotto è di cinque anni dalla data di produzione.

**Validity of the product**

*The validity period of the product is five years from the production date.*

Il presente Dispositivo di protezione DPI è stato certificato da: A.N.C.I. Servizi sezione C.I.M.A.C. Corso Brodolini,19 - 27029 Vigevano (PV) - Numero di identificazione comunitario: **0465**.

La presente nota informativa deve essere portata a conoscenza dell'utilizzatore finale da parte del responsabile della sicurezza.

*This PPE was certified by: A.N.C.I. Servizi Sezione C.I.M.A.C. Corso Brodolini, 19 - 27029 Vigevano (PV) - Italy - identification number: 0465.*

The Responsible of the Prevention and Protection Department shall inform the user on the content of this informative note.